

CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

A. CONCLUSIONS

It has been concluded that there are some clipping words in the books, and also some translation techniques that is used. The writer found the clipping word and the translation techniques from data source in the research.

The translation techniques that are used in the books are: Transposition, Modulation, Phonological Translation, Contextual Conditioning, Not Given Equivalent, and Official/Standard Translation. The writer found 16 clipping words from 95 words in the list and 3 techniques commonly used in the books which refer to Transposition, Modulation, and Contextual Conditioning.

All of the translation techniques found mostly in the books is Transposition. There are seven techniques of Transposition, six techniques of Modulation, three techniques of Contextual Conditioning, two techniques of Phonological Translation, one technique of Not Given Equivalent, and one technique of Official/Standard Translation. This classification is formed by using the theory from Hoed (2006).

B. SUGGESTIONS

Having known the result of the analysis, the writer would like to give a suggestion to the reader. It may be useful for English teacher, English Department Student, people in English environment and for the people in

general. Hereafter, according to the description, it is necessary to share the suggestions about the study.

For students who study language, especially in translation and also the linguistics. They should be aware that translation technique is an important part if they want to translate a language to another language. Translation techniques are the applied techniques of translation to describe the results of translation and classify the types of translation solutions. Translation techniques appear to differentiate with translation strategies, translation procedure and also translation methods. It is also expected to understand and aware about clipping words that it is occasionally exist in everyday activities.

For the teachers who teach language, it can be helpful and useful to share the students some examples about the clipping words and the correct translation, and how they can tell the differences of the translation technique in text. It can be also as an assignment for the students to find the clipping words in sentences which contains the translation technique and can learn the techniques, too.

Then, for general readers who interested in language, especially translation and linguistics. It will help them to understand about the clipping words and the translation techniques, and analyse both of them, to prove how they are able to have a good translation. It also helps the next researcher who would like to have another research about clipping words and translation, particularly about translation technique which can be found in the book, novel, short story, or other media.